

《二零一二淨土大經科》第152集講義 2013年1月29日

【俱胝】（科註第四〇一頁倒數第一行）

《翻譯名義集》：或拘致，此云百億。

【那由他】（科註第四〇一頁倒數第一行）

《佛學大辭典》：（雜語）（前略）數目名，當於此方之億。億有十萬，百萬，千萬三等。故諸師定那由多之數不同。

本行經十二曰：「那由他，隋言數千萬。」

玄應音義三曰：「那術，經文作述，同食事反，或言那由他，正言那庾多。當中國十萬也。光讚經云：億，那述劫是也。」

【迦羅分】（科註第四〇一頁倒數第一行）

《佛學大辭典》「迦羅」條：又作哥羅，歌羅。分量名。

慧苑音義上曰：「哥羅分，正云迦羅，此云豎，折人身上一毛為百分中之一分也。或曰：十六分之一分。」

玄應音義四曰：「折一毛以為百分，一分為歌羅分，論以義翻名為力勝。以無漏善法一歌羅分，勝有漏千分故也。」

【優婆尼沙陀分】（科註第四〇一頁倒數第一行）

《佛學大辭典》「鄔波尼殺曇」條：（雜語）又作塢波尼殺曇，優波尼沙陀。譯曰近少，微細，因等。

慧琳音義一曰：「優波尼沙陀分，梵語算法。數之極也，大論釋為微細分析至極之言也。」同十曰：「義譯為微細，極至鄰虛，名塢波尼殺曇。」